

SPANISH

0530/42 October/November 2019

Paper 4 Writing MARK SCHEME Maximum Mark: 50

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2019 series for most Cambridge IGCSE[™], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This syllabus is regulated for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 1/Level 2 Certificate.

This document consists of **34** printed pages.

© UCLES 2019

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always whole marks (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded positively:

marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate

marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do

marks are not deducted for errors

marks are not deducted for omissions

answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

1 General Marking Principles

1.1 Crossing out:

(a)) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.			
(b)	If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.			

1.2 For Questions 2 and 3, if the candidate has written an answer in the space provided for that purpose, you should ignore anything written anywhere else, unless:

(a)	there is an indication from the candidate that other material should be considered.
(b)	the candidate has continued their answer outside the space provided.
(c)	there is no answer in the space provided.

1.3 Annotation used in the Mark Scheme:

(a)) tc = 'tout court' and means that on its own the material is not sufficient to score the mark.			
(b)	BOD = benefit of the doubt and is used to indicate that the Examiner has considered the answer/that part of the answer and judged it to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.			

1.4 No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option in **RM Assessor**.

Award NR (No Response):

If there is nothing written at all in the answer space or If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

1.5 Optional questions: You must mark all questions attempted by the candidate. Where a question has not been attempted then NR must be entered. (For Question 3 only, after marking the question(s) the candidate has answered, NR is populated automatically when you click on 'Complete'.) Where the candidate attempts more than one of the alternatives in Question 3, RM Assessor will automatically only aggregate the candidate's best result.

Qu	stion Answer	Marks					
Que	uestion 1						
Car	Candidates are required to list 8 items in Spanish. Read all of the items that the candidate has listed and award marks as follows:						
(i)	Select the most correct items up to a maximum of 5. Award 1 mark for each correct item up to a maximum of 5. Stop ticking once 5 it been rewarded.	ems have					
(ii)	On Question 1, award marks for items wherever the candidate has written them.						
(iii)	f the candidate offers more than one word per line, award a mark for each acceptable item (e.g. where a candidate has linked in cepillo de dentífrica = 1 tick; however cepillo y dentífrica (candidate intends this as two items) = 2 ticks).	two words as					
(iv)	he pictures provided on the question paper are only suggestions.						
(v)	lark for communication. Tolerate inaccuracies, provided the message is clear. Ignore any definite / indefinite article, possessive adje gnore any verbs.	ctive, etc.					
 (vi) If spelling is questionable, start by referring to the detailed mark scheme. Refer to the bullet points below if no decision on the spe encountered is recorded there. 'If in doubt, sound it out': if you read what the candidate has written, does it sound like the correct answer? Look-alike test: does what the candidate has written look like the correct answer, e.g. one letter missing but no other word cree If the first part of the word is correct, small errors in what comes next are less likely to impede communication (unless they sur meaning). Where letters are transposed, the word is likely to communicate (unless another word has been created). 		d.					
(vii)	Once marking proper starts, if there are five clearly acceptable items, award marks wherever these are in the list. This approach may juestionable versions to be ignored.	allow					
(viii	Refuse all nouns which are repeated and which do not have a separate meaning: pantalones, pantalones cortos: award one mark to each item pantalones pequeños, pantalones azules: award one mark for the first pantalones						
(ix)	Reject misspelt words which suggest a word with a quite different meaning. Where nouns are usually plural, accept the singular a	nd vice versa.					

Question			Answer		Marks
1	Estás en tu dor	rmitorio. Haz una lista en e	spañol de 8 cosas que pued	les ver.	5
		ACCEPT	ACCEPT	REFUSE	
		alfombra	reloj	lámpara	
		armario	revista		
		cama	ropa	Only 1 item of food or drink	
		espejo	silla	People? – Only one sibling that may share a bedroom	
		libro	televisión		
		manta	ventana		
		mesa	tapiz/tapis (sic.)		
		ordenador	carpeta		
		planta			
		póster			
		puerta			
		radio			
				Total for Quest	tion 1: 5 marks

Question	Answer	Marks				
Question 2						
Candidates	Candidates are required to answer the question. Read the whole answer and award marks as follows:					
	unication: award a mark out of 10, according to the instructions in 2.1. age: award a mark out of 5, according to the instructions in 2.2.					

https://xtremepape.rs/

Question	Answer	Marks
2	2.1: Award a mark out of 10 for Communication	15
	(i) Place the appropriate 'numbered' tick as close as possible to each relevant communication point in the body of the answer.	
	(ii) Award ticks flexibly across the tasks for each piece of relevant information conveyed, up to a maximum of 10. HOWEVER, each of the tasks must be covered to get the 10 communication marks: <u>If 1 of the tasks is missing</u> , the maximum communication mark is 9.	
	If 2 of the tasks are missing, the maximum communication mark is 8 (and so on).	
	(iii) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.	
	 (iv) For COMMUNICATION Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark. Lists without a verb will not score. See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning. For language other than verbs, use 'rules' in Question 1: look alike, sound alike, etc. Misplaced adjectives, negatives and adverbs will not usually compromise communication. 	
	(v) <u>LISTS</u> = a maximum of 3 marks for communication: lists of 1–3 items = 1 mark; lists of 4 items = 2 marks; lists of 5–6 items = 3 marks	
	Ella es alta y delgada y grande y nerviosa. (1 verb, therefore treat as list of 4 items: place one tick over 'grande' (third item in list) and another tick over 'nerviosa' (fourth item in list))	
	<i>Ella es alta. Es delgada. Tiene el pelo moreno</i> . (3 verbs therefore each piece of information can score a separate communication mark)	
	(vi) Only reward each piece of information once, e.g. es fantástica cannot score both as description and reason for liking; es fantástica y sus clases son fantásticas can both be rewarded as fantástica(s) describes different nouns; ella me ayuda a hacer mis deberes and me ayuda todos los días can both be rewarded as they each contain a different extra detail (a hacer mis deberes and todos los días).	
	(vii) Do not penalise factual errors.	
	(viii)What the candidate writes may not follow the order of the tasks on the question paper – this is fine.	

Question		Answer	Marks
2	Mi coleg	gio	
	Tick	Accept	
	 ✓1 Describe tu colegio. REWARD: any statement relating to school 		
		REWARD: any statement relating to school	
	√2	¿Por qué (no) te gusta tu colegio?	
		REWARD: any statement relating to why the candidate does or does not like school	
	√3	¿Cuál es tu asignatura preferida? Explica por qué.	
		REWARD: any statement relating to the candidate's favourite subject REWARD: any statement explaining why the subject is the candidate's favourite	
	√4	¿Qué vas a hacer esta tarde después del colegio?	
		REWARD: any statement relating to the activities that the candidate does after school	

Cambridge IGCSE – Mark Scheme PUBLISHED

Question		Answer	Marks	
2	<u>2.2: Av</u>	vard a mark out of 5 for Language		
		a mark out of 5 for Language*, according to the Grade descriptors in the table below (see <i>Note on using mark schemes</i> rade descriptors (last page of mark scheme)).		
	Grade	descriptors for Language (Question 2)		
	5	Straightforward vocabulary and structure. The style of writing is basic, but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, generally successful. More accuracy than inaccuracy.		
	4	Basic vocabulary and structure. Some awareness of verb usage, but inconsistent. The writing is sufficiently accurate for meaning to be conveyed.		
	3	Very basic vocabulary and structure. Little awareness of verb usage (e.g. infinitives regularly used instead of finite verbs). Despite regular errors, the writing often conveys some meaning.		
	2	A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.		
	1	Disjointed words or short phrases, one or two of them accurate enough to be comprehensible.		
	0	One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.		
	*Consi	der the whole answer when awarding mark for language		
	Total for Communi Total for La Total for Ques			

© UCLES 2019

Que	stion	Answer	Marks
Que	stion 3		
Cano	didates ans	wer 1 question from a choice of 3. Read the whole answer and award marks as follows:	
	Communic Language:	······································	
For	question-s	pecific guidance, see later in this mark scheme.	
<u>3.1:</u>	Award a ma	ark out of 10 for Communication	
(i) -	There are 5	relevant communication points per question, each worth a maximum of 2 marks.	
. ,		levant communication point, use the appropriate numbered tick and place up to 2 of these ticks as close as possible to each tion point (in the body of the answer).	relevant
	2 ticks	Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.	
	1 tick	Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.	
	0 ticks	Nothing of worth communicated.	

- (iii) Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark for communication. See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning.
- (iv) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.

Question	Answe	er		Marks
3.2: Award a mark out of 8 for accura	ate use of Verbs			
When awarding ticks for Verbs, please specific guidance, see later in this m		ablish which tense is	appropriate for the response. For questic)n-
(ii) Place the tick so that it does not ob			ls of how to award ticks are provided belov	v).
	Conversion table for accurate u	se of Verbs (Quest	ion 3)	
	Number of ticks	Mark		
	18+	8		
	16,17	7		
	14,15	6		
	12,13	5	_	
	10,11	4	-	
	8,9	3	-	
	6,7	2	-	
	4,5	1		
	0,1,2,3	0		

Question				Answ	er	Marks			
	low to award ticks for accurate use of Verbs (Question 3):								
bot ver acc do	 a) Subject (noun or pronoun) + any finite verb both subject and verb must be correct for the verb to score a tick verb must be in the appropriate tense to score a tick accents on verbs must be correct in order for a tick to be awarded do not tick verbs contained in the 'letter etiquette': appropriate beginnings and endings to letters are considered for reward under Other linguistic features. 								
Tick		No tick		Note					
Yo soy (✓)									
He hecho (√)								
Los profesores son (\checkmark)Los profesamables(<i>no tick</i>)		essores son amables incorrec		prrect subject means tick cannot be awarded for verb					
Use of geru	nd								
Tick			No tick		Note				
Estoy escri	biendo (✓)				Continuous forms of estar and gerund are awarded 1 tick				
Llevo (\checkmark) dos años estudiando (\checkmark)		√)			Use of gerund other than in continuous form of verb using <i>esta</i> ticks	ar = 2			
With direct	and indirect object p	pronouns							
Tick No tick			No tick		Note				
Juan lo vio	(√)								

Question		Ans	wer	Marks
Reflexive/pa	assive			
Tick		No tick	Note	
Él se levanta (✓)		Él levantase (no tick)		
Ella se ha o	cortado (✓)			
La puerta e	estaba (√) abierta			
Yo me lavo	o (✓) las manos	Yo me lavo (<i>no tick</i>) el coche	lavar should not be used reflexively in this statement	
Impersonal	verbs such as <i>gustar</i> , q	uedar, faltar, etc.]
Tick	·····································	No tick	Note	
Me gusta (✓) leer (✓)			
Me gusto (no tick) leer (√)			
Me quedar	n (✓) diez euros			
Impersonal	se			
Tick		No tick	Note	
Se puede (√)			
Se habla e	spañol (✓)			

Impersonal		
Hay (✓) patatas		
Es (✓) interesante		
With negative		
Tick	No tick	Note
No comen (✓)		
Sequence of tenses		
Tick	No tick	Note
Fui (✓) al cine y me gustó (✓) la película	Fui (\checkmark) al cine y me gustaría (<i>no tick</i>) la película	If sequence is incorrect, both verbs cannot be rewarded
Single auxiliary with multiple past partici	ples	
Sing		
Tick	No tick	Note
Hemos cantado (\checkmark) y bailado (\checkmark)		Hemos cantado = tick 1; Hemos bailado = tick 2
Verb which requires preposition		
Tick	No tick	Note
Ayudo (✓) a lavar (✓) el coche		
Ayudo (✓) lavar el coche		preposition is required for <i>lavar</i> to be awarded a tick
Ayudo (✓) con lavar el coche		incorrect use of con means that lavar cannot receive a tick

Question	A.	Answer	Marks
Verb which requires personal a			
Tick	No tick	Note	
Veo (✓) a mi amigo	Veo (no tick) mi amigo	personal a is required for veo to be awarded a tick	
Correct verb within meaningless	statement		
Tick	No tick	Note	
El camino es (✓) largo	El camino es (<i>no tick</i>) inteligente	Do not reward correct verb in a meaningless statement	
(b) Imperative	i	· · · ·	
Tick	No tick	Note	
¡Ven! (✓)			
¡Oiga! (✓)			
(c) Interrogative			
Tick	No tick	Note	
¿Vienes? (✓) / Vienes. (✓)		question mark not required for mark to be awarded	
(¿)Vas (✓) a venir(?) (✓)			
(¿)Cómo estás(?) (✓)			

Que	stion		Answer		Marks
(d) I	n <u>finiti</u>	ve			_
	Tick	K	No tick	Note	
	Quie	ero (✓) salir (✓)			
	No c	quiera (<i>no tick</i>) salir (✓)			
	Quiero (✓) salire (<i>no tick</i>)				
	Voy	a (✓) estudiar (✓)			
	Emp	oecé a (✓) llorar (✓)			
	Emp	oecé <i>(no tick)</i> llorar (✓)			

(e) Participle (past or present)

Tick	No tick	Note
Terminado el programa (✓)		
Siendo estudiante (✓)		

(f) Reward only the first occurrence of a verb, e.g.

Me gusta (\checkmark) la natación. También me gusta (*no tick*) el tenis Me gusta (\checkmark) la natación. No me gusta (*no tick*) el tenis

However,

Yo prefiero (\checkmark) la natación y mi hermano prefiere (\checkmark) el tenis – 2 different persons of the verb Mi hermano prefiere (\checkmark) la natación y mi hermana prefiere (*no tick*) el tenis – both third person usage Esta tarde mi amigo puede (\checkmark) jugar (\checkmark) al fútbol. En mi ciudad se puede (*no tick*) nadar (\checkmark) – puede is in the third person singular in both sentences, so scores the first time but not the second time

Question	Answer	Marks
<u>3.3: Awai</u>	rd a mark out of 12 for Other linguistic features	
	d a mark out of 12 for Other linguistic features, according to the Grade descriptors in the table below (please see Note on using mark mes with Grade descriptors (Appendix I)).	
attem will va	the highlighter marking tool to highlight the first new use of any correct usage. Use the highlighter marking tool to underline a creditable opt at a structure. This annotation is intended to help you arrive at an appropriate mark. Therefore, the kinds of things you highlight/und ary according to the quality of work, e.g. for a mark of 7/8 to be awarded the assumption is that 'spelling of common words, genders, stival agreements and basic prepositions are almost always correct' so annotation will focus on the degree of success with more comp lage.	derline
S C C F N A L E	ider the extent to which the following are used correctly and appropriately when assessing the candidate's control of structures: Subordinate clauses, including porque and que (relative pronouns). Indirect or reported speech (dijo que, creo que). Time clauses with cuando, mientras que etc. and si (= if) Dbject pronouns (me ha dicho; me lo dio) and 'strong' pronouns Conjunctions other than <i>y</i> and linking words (e.g. sin embargo, por lo tanto, por eso) Prepositions – Time, Place etc. Negatives Adverbs Jse of por and para Adjectives, including possessives and demonstratives. Also comparatives and superlatives Expressions of quantity ,ppropriate use of <i>politesses</i> in the letter.	

0530/42

Cambridge IGCSE – Mark Scheme PUBLISHED

de descrip	tors for Other linguistic features (Question 3)	
11–12	Uses a wide range of structures effectively; produces longer, fluent sentences with ease. Highly accurate at this level, though not necessarily faultless. Makes effective use of a wide range of vocabulary fully appropriate to the task.	
9–10	Attempts a range of structures with a good degree of success. More complex language usually error-free^^. Uses a variety of relevant vocabulary at this level.	
7–8	In control of simple structures. Varied success with more complex structures. Accuracy is fairly consistent throughout*. Errors may occur when more ambitious language is attempted. Has sufficient vocabulary to add some interest to the writing.	
5–6	Attempts more than basic structures. On balance, the work is more accurate than inaccurate. Straightforward vocabulary relevant to the task.	
3–4	Reliant on basic structures. Some examples of correct language. Meaning usually conveyed. Basic vocabulary.	
1–2	A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.	
0	One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.	

Total for Communication: 10 marks Total for Verbs: 8 marks Total for Other linguistic features: 12 marks Total for Question 3: 30 marks

Question	Answer				
3(a)	Mudarse de casa. Escribe un e-mail a tu amigo/amiga sobre tu casa nueva.				
	<u>3.1: Aw</u>	ard a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above			
	Tick	Accept	Mark		
	√1	¿Cuándo te mudaste de casa?	2		
		Mention of when the candidate moved house			
	√2	Describe la urbanización donde vives ahora.	2		
		Description of the area where the candidate lives now			
	√3	¿Cómo era tu casa anterior?	2		
		Description of the candidate's previous house			
	√4	¿Por qué tuvo que cambiar de casa tu familia?	2		
		Explanation of why the candidate's family had to move house			
	√5	¿Cuáles son las ventajas de tu casa nueva?	2		
		Description of the advantages of the candidate's new house			

3(a)			
	Communication point	For Verbs, accept:	
	1	Preterite	
	2	Present	
	3	Imperfect/Present	
	4	Present/Preterite/Imperfect	
	5	Present	

n Answer					
Las grandes ciudades. Escribe un artículo sobre este tema. 3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above					
Tick	Accept	Mark			
√1	Describe la última vez que visitaste una ciudad grande.	2			
	Description of the last time that the candidate visited a big city				
√2	¿Qué medios de transporte usaste para viajar por la ciudad?	2			
	Description of the means of transport that the candidate used to get around the city				
√3	Durante el año, ¿pasas la mayoría del tiempo en un pueblo o en una ciudad?	2			
	Mention of where the candidate spends the majority of his/her time				
√4	¿Los jóvenes deben conocer la ciudad capital de su país? Explica por qué (no).	2			
	Explanation of whether or not young people should get to know the capital city of their country Marks to be awarded for the explanation				
√5	En tu opinión, ¿qué es lo bueno <u>o</u> lo malo de vivir en una ciudad grande?	2			
	Candidate's opinion on the advantages or disadvantages of living in a big city				
	3.1: Aw Tick ✓1 ✓2 ✓3 ✓4	Las grandes ciudades. Escribe un artículo sobre este tema. 3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above Tick Accept ✓1 Describe la última vez que visitaste una ciudad grande. Description of the last time that the candidate visited a big city ✓2 ¿Qué medios de transporte usaste para viajar por la ciudad? Description of the means of transport that the candidate used to get around the city ✓3 Durante el año, ¿pasas la mayoría del tiempo en un pueblo o en una ciudad? Mention of where the candidate spends the majority of his/her time ✓4 ¿Los jóvenes deben conocer la ciudad capital de su país? Explica por qué (no). Explanation of whether or not young people should get to know the capital city of their country Marks to be awarded for the explanation ✓5 En tu opinión, ¿qué es lo bueno <u>o</u> lo malo de vivir en una ciudad grande?	Las grandes ciudades. Escribe un artículo sobre este tema. 3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above Tick Accept Mark ✓1 Describe la última vez que visitaste una ciudad grande. 2 Description of the last time that the candidate visited a big city 2 ✓2 ¿Qué medios de transporte usaste para viajar por la ciudad? 2 Description of the means of transport that the candidate used to get around the city 2 ✓3 Durante el año, ¿pasas la mayoría del tiempo en un pueblo o en una ciudad? 2 ✓4 ¿Los jóvenes deben conocer la ciudad capital de su país? Explica por qué (no). 2 ×4 ¿Los jóvenes deben conocer la ciudad capital de su país? Explica por qué (no). 2 ×5 En tu opinión, ¿qué es lo bueno <u>o</u> lo malo de vivir en una ciudad grande? 2		

estion		Answer	Marks
(b)	Communication point	For Verbs, accept:	
	1	Preterite/Imperfect/Perfect	
	2	Preterite/Imperfect	
	3	Present	
	4	Present	
	5	Present	

Question	n Answer				
3(c)	'La semana pasada conocí a un/a deportista famoso/a. ¡Mi opinión de él/ella ha cambiado completamente!…' 3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above				
	Tick	Accept	Mark		
	√1	Describe el encuentro con el/la deportista. (¿dónde? ¿cuándo?)	2		
		Description of the meeting with the sportsperson			
	√2	¿Qué estaba haciendo el/la deportista?	2		
		Description of what the sportsperson was doing			
	√3	¿Cómo te sentiste al hablar con él/ella?	2		
		Description of how the candidate felt upon speaking with the sportsperson			
	√4	¿Por qué cambió tu opinión del/de la deportista?	2		
		Candidate's reason for why his/her opinion of the sportsperson has changed			
	√5	¿Cuándo volverás a ver al/a la deportista?	2		
		Mention of when the candidate will see the sportsperson again			

https://xtremepape.rs/

Question		Answer	Marks
3(c)	Communication point	For Verbs, accept:	
	1	Preterite/Imperfect	
	2	Imperfect	
	3	Preterite/Imperfect	
	4	Preterite	
	5	Future/Conditional	
	3.2: Award a mark out o	of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above	
	3.3: Award a mark out o	of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above	

Appendix I

Note on using mark schemes with Grade descriptors

It is important that you award marks positively. In order to ensure that you reward achievement rather than penalise failure or omissions, you should start at the bottom of the mark scheme and work upwards through the descriptors when awarding marks.

You should adopt a 'best fit' approach. You must select the set of descriptors provided in the mark scheme that most closely describes the quality of the work being marked. As you work upwards through the mark scheme, you will eventually arrive at a set of descriptors that fits the candidate's performance. When you reach this point, you should always then check the descriptors in the band above to confirm whether or not there is just enough evidence to award a mark in the higher band.

For example, when marking **Question 3** you may find that a candidate uses a variety of relevant vocabulary but has varied success with more complex structures. In such cases, you will need to award a mark that takes into account both the strengths and weaknesses of the piece of work.

To select the most appropriate mark within each set of descriptors, use the following guidance:

If most of the descriptors fit the piece (and after you have considered the band above), award the top mark in the band. If there is just enough evidence (and you had perhaps been considering the band below), award the lowest mark in the band.

Note on irrelevant material in Question 3

In the case of an answer which is completely irrelevant to the chosen question (**3(a)** or **3(b)** or **3(c)**), a mark of 0 is given for Communication and for Language.

In cases where the chosen question was clearly attempted but communication of the set tasks was not achieved (e.g. due to inadequate language control), a score of 0 is given for Communication. Language marks (for Verbs and Other Linguistic Features) are based on any phrases that do communicate meaning.

Irrelevant material that has been included in an otherwise relevant answer does not score for Communication or for Verbs. Communication marks and Verb marks are awarded for the relevant parts of the answer only. The mark for Other Linguistic Features is based on the whole answer.

https://xtremepape.rs.

Appendix II: Communication – Rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning

Communication

an attempt at a verb is required for any communication mark to be awarded

for **QUESTION 2**, candidates score 1 or 0 marks for each piece of relevant information they communicate. For a sentence/phrase to be considered for the award of a mark for communication, the verb must meet or go beyond the criteria outlined in B

for **QUESTION 3**, candidates score 2, 1 or 0 marks for communicating each task. For the criteria the verb must fulfil in order for a sentence/phrase to be considered for the award of 2 marks for communication, see A below. For the criteria the verb must fulfil for a sentence/phrase to be considered for the award of 1 mark for communication, see B below.

where a verb fits the criteria for C, the mark for communication is 0

although some allowances are made for faulty verbs when awarding COMMUNICATION marks (see below); in order for a verb to score a LANGUAGE tick, it must be correct

'ticks' for communication are to be placed just above the end of the qualifying sentence/phrase

A <u>QUESTION 3 ONLY</u>: Where <u>THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS AND THE TIME FRAME IS APPROPRIATE</u>, 2 communication marks are awarded in the following cases.

(i)	For 2 communication marks: accept a Present where a Future context is apparent		
	<i>El año que viene voy a España</i> = 2 for communication (but see also B (i) for further information)	(<i>voy</i> receives a tick for verb)	
(ii)	For 2 communication marks: accept the use o	f a Future when a Conditional would be correct and vice versa	
(iii)	For 2 communication marks: accept a 'phone	tic version' of the correct time frame	
	He passado las vacaciones = 2 for communication E pasado las vacaciones = 2 for communication Mi madre necessita mi ayuda = 2 for communication Nececito ir a la tienda = 2 for communication He apprendido mucho = 2 for communication Mi tía tienne un club = 2 for communication He organisado una fiesta = 2 for communication Boy a ir al centro = 2 for communication	(<i>Empezó a juego</i> = 1 for communication – <i>juego</i> is not phonetic) Yo quierro jugar al fútbol = 0 for communication (doublé 'r' is not a phonetic rendering of single 'r') Yo prefiero llavar los platos = 0 for communication (double 'll' is not a phonetic rendering of single 'l')	
(iv)	For 2 communication marks: accept the use o grammatically correct or appropriate	f any past tense when a past is required, even when a different past tense would be	
	Allow Perfect, Imperfect, Pluperfect or Preterite. Ignore inconsistency in the use of the Imperfect and Preterite ifs it occurs.		

(v)	Errors of accent: award 2 communication marks (e.g. estuve alli = 2, tambien fue = 2, es fantastico = 2), except in the following cases		
	For 2 communication marks, insist on the accent on verbs which require it	<i>Yo comi</i> = 1 for communication (as an attempted preterite tense) <i>Esperabamos</i> = 1 for communication (as an attempted imperfect tense)	
	For 2 communication marks, tolerate a grave accent for an acute accent	Yo comì = 2 for communication	
(vi)	In complex sentences, reward communication based on the verb in the subordinate clause and reward according to the normal rules (it is the information in the subordinate clause which fulfils the task)		
	<i>Mi amigo dijo que tenía dolor de cabeza</i> = 2 for communication (in addition both verbs can receive a tick) <i>Mi amigo dice</i> (wrong tense) <i>que tenía dolor de</i> <i>cabeza</i> = 2 for communication (in addition second verb can receive a tick)	However, <i>Mi amigo dijo que tiene dolor de cabeza</i> = 1 for communication (see B (vii)) (in addition first verb can receive a tick) <i>Mi amigo dijo que él dolor de cabeza</i> = 0 for communication (no verb in subordinate clause) (first verb can receive a tick)	
	<i>Creía que estaba enfermo</i> = 2 for communicataion (in addition both verbs receive a tick)	However: <i>Creía que llueve</i> = 1 for communication (see B (vii)) <i>Creía que tenía enfermo</i> = 0 for communication (see B (vii)) (In addition, in both cases, first verb can receive a tick)	
(vii)	Use of a verb in the indicative where a subjun	ctive would be expected: award 2 communication marks	
	No creo que haya muchas personas allí = 2 for communication (plus both verbs receive a tick) No creo que hay muchas personas allí = 2 for communication (plus first verb receives a tick)		

B <u>QUESTIONS 2 AND 3</u>: Where <u>THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS</u> but is flawed in the following ways, the message is partially conveyed, and 1 communication mark will be awarded.

(i)	The candidate has produced a correct spelling of an <u>inappropriate</u> form/part/tense of an <u>appropriate</u> verb: award 1 communication mark		
	He vender el libro = 1 for communication La gente están contenta = 1 for communication Yo trabaje durante las vacaciones = 1 for communication Yo voy pasaré = 1 for communication	No ticks are scored for these verbs	
	Task: what do you want to eat for lunch?Candidate writes:Quiero comeré la fruta = 1 for communication	<i>Quiero</i> = tick for verb	
	Task: what will you do next year?Candidate writes:El año pasado voy a España = 1 forcommunicationEl año pasado voy a viajar en España = 1 forcommunicationEl año que viene yo iba a España = 1 forcommunicationEl año que viene me gusto jugar al tenis = 1for communication	voy a verb is not rewarded as there is no future context (eg <i>El año que viene</i>) and there is discordance/confusion between the verb and the time indicator that the candidate has usedvoy a viajar scores 2 ticks for verbs (voy a, viajar) as the task requires a future and, despite the use of <i>pasado</i> , there is no doubt about the tense of the verb and the tense of the verb agrees with the tense that is required <i>iba</i> verb does not receive a tick <i>me gusto</i> verb does not receive a tick	
	<i>El año que viene yo vaya al centro</i> = 1 for communication (<i>ir</i> is an appropriate verb, <i>vaya</i> is a form of the verb <i>ir</i> (subjunctive))	<i>El año que viene yo vaye al centro</i> = 0 for communication (<i>vaye</i> is not any part of the verb <i>ir</i>)	

(ii)	The candidate has produced a <u>phonetic</u> spelling of an <u>inappropriate</u> form/part/tense of an <u>appropriate</u> verb: award 1 communication mark	
	Task: what did you enjoy doing on holiday? Candidate writes: Me gustta el tenis = 1 for communication (phonetic version of the incorrect tense (me gusta) of an appropriate verb)	<i>Me gutsa (el tenis) (gutsa</i> is not any form/part/tense (nor a phonetic version thereof) of the verb <i>gusta)</i>
	Task: what happened at school today? Candidate writes: Apprendo mucho = 1 for communication (phonetic version of an incorrect part/tense (aprendo) of an appropriate verb)	<i>Apriendo mucho</i> = 0 for communication (<i>apriendo</i> is not any form/part/tense (nor a phonetic version thereof) of the verb <i>aprender</i>)
(iii)	Use of ser when estar would be correct and v	vice versa: award 1 communication mark
	Soy en acuerdo con el proyecto = 1 Soy esperando tu carta = 1 Era con su hijo = 1 Mis hermanas son en la casa = 1 Estaba una experiencia maravillosa = 1 Estoy un buen estudiante = 1 Tu carta está interesante = 1 Estará una buena idea = 1	
(iv)	Mis-use of haber, hacer, tener and ser/estar in	n idiomatic phrases/simple descriptions: award 1 communication mark
	Era/Estaba miedo = 1 Era/Estaba sed = 1 Era/Estaba hambre = 1 Era/Estaba cinco años = 1 Estaba muy frío en mi casa = 1 ¿Está playas cerca de tu ciudad? = 1	<pre>(no tick for verb) (no tick for verb) However: Ella es el pelo negro = 0 Tenía cansado = 0 Tenía enfermo = 0</pre>

(v)	The following commonly seen inappropriate usages: award 1 communication mark		
	Accept for 1 mark Miré un accidente for Vi un accidente Yo gusta la música for Me gusta la música Escuché un ruido for Oí un ruido En Madrid hay calor for En Madrid hace calor	Refuse Tenía un tiempo muy bueno for Lo pasé bien He mirado para mi chaqueta for He buscado mi chaqueta	
(vi)	The following commonly seen mis-usages: award 1 communication mark		
	Me gusto mi casa Me prefiero los gatos Me vivo en el centro Me llamo es (Ana)	<i>Me llama es (Ana)</i> = 0 as nothing of worth is communicated <i>Me llama (Ana)</i> when the candidate is trying to give his/her own name = 0	
(vii)	In complex sentences, consider the verb in the according to the normal rules (see also A (vi))	he subordinate clause when awarding the mark for communication and reward	
	<i>Mi amigo dijo que tiene dolor de cabeza</i> = 1 for communication	The subordinate clause, <i>tiene dolor de cabeza,</i> contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 communication mark (in addition, first verb receives a tick)	
	<i>Creía que llueve</i> = 1 for communication	The subordinate clause, <i>que llueve,</i> contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 communication mark according to the usual rules) (in addition, first verb receives a tick)	

C <u>QUESTIONS 2 AND 3</u>: Award 0 communication marks in the following cases.

(i)	No attempt at a (real) verb = 0 for communication	
	<i>yo pie al instituto</i> = 0 for communication <i>yo caminata mi perro</i> = 0 for communication <i>llove</i> = 0 for communication <i>yo prefier ir al colegio</i> = 0 for communication	
(ii)	The verb attempted delivers a message different from the desired one = 0 for communication	
	<i>mi padre tiene profesor</i> for <i>mi padre es</i> <i>profesor</i> = 0 for communication <i>Ilora</i> for <i>Ilueve</i> = 0 for communication	
(iii)	The attempt at the verb is not a part/form of an appropriate verb or a phonetic rendition thereof = 0 for communication	
	<i>El año que viene yo viajer en el centro</i> = 0 for communication (<i>viajer</i> is not any part of the verb <i>viajar</i>) <i>Yo buscé mis gafas</i> = 0 for communication (<i>buscé</i> is not any part of the verb <i>buscar</i>) <i>Me gutsa (el tenis)</i> = 0 for Communication (<i>gutsa</i> is not any part of the verb <i>gustar</i>)	